CTX CONTAINEX

08 01 01 051

DATUM															
PRODUKTION				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	200
CONTAINER Nr.	C001/00563-48	RAUMINNENHÖHE	2,3		2,5		2,6								

C001-00563

BÜRO CONTAINER

BÜRO- UND SANITÄRCONTAINER
GEBRAUCHSANWEISUNG

GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR BÜROCONTAINER

1. Vor Stromanschluß alle E-Geräte abschalten und Erdung herstellen (Zuleitung und Verbindungsleitungen auf Pol-Gleichheit überprüfen).
2. Schließzylinder, Reparatur-Lack und Erdungsschelle finden Sie im separat mitgelieferten Karton.
3. Sorgen Sie bitte für eine regelmäßige Durchlüftung der Räume (die rel. Luftfeuchtigkeit und 70% r.F. sollte nicht überschritten werden).
4. Bitte beachten Sie die Handling- und Belastungsangaben (siehe Außenaufkleber)!
5. Die Säuberung des Containers darf nur mit säure- und lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln durchgeführt werden (nicht mit Strahlwasser reinigen!).

GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR SANITÄRCONTAINER

1. Erst nach Aufstellen des Containers auf das Fundament (6x Unterstützung bei 20' Container) kann der Anschluß an die Wasserzuleitung (ev. mit Panzerschlauch) erfolgen. Für einen Betriebsdruck über 6 bar muß ein Druckreduzierventil vorgeschalten werden.
2. Vor Stromanschluß bitte alle E-Geräte abschalten und Zuleitung und Verbindungsleitungen auf Pol-Gleichheit überprüfen – dann Erdung herstellen.
3. Nach dem Wasseranschluß (Betriebsdruck!) sollte der gesamte Wasserkreislauf nochmals auf Dichtheit überprüft werden (ev. Lockerung beim Transport).
4. Die Abflußinstallation ist entsprechend vorzunehmen (DN 50 oder 100 mm) – bitte verwenden Sie heißwasserbeständige Abflußrohre nach ÖNORM B5178.
5. Wenn der Container einige Zeit nicht in Gebrauch ist, sollte das Hauptventil abgesperrt und das Wasser aus der kompletten Anlage (Geruchsverschlüsse vor Frost schützen) abgelassen werden → Entleerungsventile.
6. Die Säuberung des Containers darf nur mit säure- und lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln durchgeführt werden (nicht mit Strahlwasser reinigen!).

OFFICE/CREW AND SANITARY CONTAINER
INSTRUCTIONS FOR USE

INSTRUCTIONS FOR USE FOR OFFICE/CREW CONTAINER

1. All electrical equipment to be switched off and the earthing connected before the connection of the electric (supply and joining cables must be checked that the correct colour cables are connected).
2. Cylinder lock & keys, paint and earthing clamp are in a separate box in the container.
3. Please air the room regularly (the relative humidity should not be greater than 70% r.h.).
4. Please observe the Handling- and Load-bearing capacity (check external label)!
5. The container should only be cleaned with acid- and solvent free cleaning agents (do not clean with jet water).

INSTRUCTIONS FOR USE OF SANITARY CONTAINER

1. The container must only be connected to the external water supply (possible with reinforced hose) after the container has been placed onto the foundations (6 points per 20' ctr.). If the working pressure is above 6 bar a pressure reducing valve must be fitted.
2. All electrical equipment to be switched off and the earthing connected before the connection of the electric (supply and joining cables must be checked that the correct colour cables are connected).
3. The complete water cycle should be checked for watertightness after water has been connected (possible loseness through transport).
4. The sewage connection must be done accordingly (DN 50 or 100 mm) – please use hot water resistant external sewage connecting pipes (according to ÖNORM B5178).
5. If the container ist not use for a period of time, please turn off the main valve and release all water from the complete cycle (protect siphon-trap from frost) – Emptying valves.
6. The container should only be cleaned with acid- and solvent free cleaning agents.

NOTICE D'UTILISATION POUR CONTENEUR BUREAU ET SANITAIRE

PRECAUTIONS D'UTILISATION POUR CONTENEUR-BUREAU

1. Avant tout raccordement électrique, débrancher tout appareil électrique, et s'assurer du branchement de la prise de terre (vérifier les arrivées et les compatibilités).
2. Les éléments suivants tels que, cylindre de fermeture (canon), pot de peinture de retouche et prise-terre, sont livrés séparement dans un carton à l'intérieur du bungalow.
3. Faire en sorte que le conteneur soit régulièrement ventilé (ceci afin que le taux d'humidité reste constant et ne dépasse pas 70%).
4. Vérifier de ne pas surcharger le conteneur et de le manipuler suivant les instructions indiquées sur les étiquettes auto-collantes extérieures.
5. Le nettoyage du conteneur ne peut s'effectuer qu'avec des produits non-agressifs et libres d'acides. Ne pas nettoyer au moyen d'un jet haute-pression!

PRECAUTIONS D'UTILISATION POUR CONTENEUR SANITAIRE

1. Après la mise en place des conteneurs sur les plots de fondation (6x plots de soutien pour les 20'), le branchement-eau peut s'effectuer (éventuellement un branchement avec tuyauterie rigide). Pour une pression supérieure à 6 bars, un réducteur de pression doit être installé.
2. Avant tout branchement électrique, débrancher les appareils électriques et vérifier les arrivées et les compatibilités. – Puis brancher la prise-terre.
3. Après le raccordement-eau (Pression de mise en service!), vérifier l'étanchéité du circuit (vérifier la fermeture de ce circuit lors de tout transport!).
4. L'installation de l'écoulement répond aux normes en vigueur (DN 50 ou DN 100) – Utiliser pour cet écoulement des tuyaux répondant aux normes ÖNORM B5178.
5. Dans le cas ou le conteneur sanitaire ne serait pas utilisé pendant quelques temps, les ventilateurs principaux devront être condamnés et l'eau évacuée de l'installation (bouches anti-odeurs à protéger du gel).
6. Le nettoyage du conteneur ne peut s'effectuer qu'avec des produits libres d'agents agressifs corrosifs et acides. (Ne pas nettoyer au moyen d'un jet d'eau haute-pression.)

QUALITÄTSZERTIFIKAT / QUALITY CERTIFICATE / CERTIFICAT QUALITÉ

Container dieses Typs wurden durch den GERMANISCHEN LLOYD einer Baumusterprüfung unterzogen.
Hiermit bestätigen wir, daß der Container mit der Registriernummer (siehe Containernummer) nach den gültigen Normen der *CONTAINEX-QUALITÄTS-KONTROLLE* gefertigt und geprüft wurde und diesem Containertyp entspricht (Typ-Zertifikat liegt vor).

Container of these types have been type-tested by GERMANISCHER LLOYD.
We confirm that the container with the number ( ) has been produced and controlled in accordance to the valid norms of the *Containex-quality-Control and correspond to this container type (type certificate is available).*

Les conteneurs de ce type sont contrôlés conformes par l'agence GERMANISCHER LLOYD.
Par le suivant certificat, nous confirmons que ce conteneur enregistré (voir numéro de conteneur), répond aux normes *Contrôle-Qualité-Containex* et correspond au type de conteneur decrit ci-dessus.

CONTAINEX
Container-Handelsgesellschaft m.b.H.
A-2355 Wr. Neudorf, IZ NÖ-Süd, Straße 14
Tel. 02236/601-0*, Fax 02236/601-1234

GERMANISCHER LLOYD 1867

CONTAINER KONTROLLIERT:
CONTAINER CONTROLLED:
CONTENEUR CONTRÔLÉ:

Unterschrift / Signature / Signature